

## POLITICA DE CONFIDENȚIALITATE A DATELOR

Noi, EUROTREND HOTELS GROUP SRL (în continuare Ramada Hotel Cluj), am luat măsuri tehnice și organizatorice în vederea respectării datelor cu caracter personal împotriva pierderii, modificării sau în vederea eliminării riscurilor privind accesul neautorizat.

Astfel, datele cu caracter personal prelucrate de noi sunt în conformitate cu prevederile legale privind protecția datelor cu caracter personal și a Regulamentului UE 2016/679 (în continuare GDPR)

IMPORTANT: Precizăm faptul că site-ul nostru se adresează persoanelor având vârsta de peste 18 ani.

### I. DEFINIȚII

- a. *Date cu caracter personal* - orice informații referitoare la o persoană fizică identificată sau identificabilă ( "persoana vizată"); o persoană fizică identificabilă este o persoană care poate fi identificată, direct sau indirect, în special prin referire la un element de identificare, cum ar fi un nume, un număr de identificare, date de localizare, un identificator online, sau unul sau mai multe elemente specifice, proprii identității sale fizice, fiziologice, genetice, psihice, economice, culturale sau sociale;
- b. *Date sensibile* - informațiile privind originea dumneavoastră rasială sau etnică, opiniile politice, convingerile religioase sau filozofice, calitatea de membru sindical, sănătatea, viața sexuală sau orientarea sexuală, informații genetice, antecedente penale și orice alte date biometrice utilizate în scopul identificării unice
- c. *Operator de date* - înseamnă persoana care transferă datele cu caracter personal;
- d. *Măsurile tehnice și organizatorice de securitate* - înseamnă măsurile menite să protejeze datele cu caracter personal

## DATA PROTECTION AND CONFIDENTIALITY POLICY

EUROTREND HOTELS GROUP SRL (hereinafter referred to as Ramada Hotel Cluj) has taken technical and organizational measures to secure personal data against loss, modification and to eliminate the risks of unauthorized access.

Therefore, personal data processed by us is in accordance with the legal provisions on personal data protection and EU Regulation 2016/679 (hereinafter referred to as GDPR)

IMPORTANT: Please note our website is exclusively for people over 18 years of age.

### I. DEFINITIONS

- a. *Personal Data* - means any information relating to an identified or identifiable natural person ('data subject'); an identifiable natural person is one who can be identified, directly or indirectly, in particular by reference to an identifier such as a name, an identification number, location data, an online identifier or to one or more factors specific to the physical, physiological, genetic, mental, economic, cultural or social identity of that natural person;
- b. *Sensitive Personal Data* - personal data revealing racial or ethnical origin, political opinions, religious or philosophical beliefs, trade-union membership, data concerning health, concerning a natural person's sex life or sexual orientation, genetic information, criminal history and any other biometric data used for the purpose of unique identification;
- c. *Data operator* – means an entity that handles and transfers personal data;
- d. *Technical and Organizational Security Measures* - means measures designed to protect personal data against accidental or unlawful destruction or

#### RAMADA HOTEL CLUJ

43 – 49 Calea Turzii

Cluj – Napoca, Cluj, 400193, Romania

☎ 0040 372 743 143 📠 0040 372 728 905

ramadacluj.ro

©2018 Ramada Worldwide Inc. All rights reserved. All Ramada hotels are independently owned and operated, with the exception of select international Ramada locations managed through a joint venture partner.



împotriva distrugerii accidentale sau ilegale sau a pierderii accidentale, modificării, divulgării sau accesul neautorizat, în special atunci când prelucrarea presupune transmiterea datelor într-o rețea, precum și împotriva oricărei alte forme de prelucrare.

- e. *Categoriile de date prelucrate* - datele cu caracter personal (prenumele, numele, adresa, nr. de telefon, adresa de e-mail etc.) sunt prelucrate de către noi doar în situația în care aceste date sunt introduse de către persoana interesată, în rubricile create pe site-ul nostru (ex. rubrica privind solicitarea de informații/oferte sau abonarea la newsletter)
- f. *Prelucrarea datelor personale* - înseamnă orice operațiune sau set de operațiuni efectuate asupra datelor cu caracter personal sau asupra seturilor de date cu caracter personal, cu sau fără utilizarea de mijloace automate, cum ar fi colectarea, înregistrarea, organizarea, structurarea, stocarea, adaptarea sau modificarea, extragerea, consultarea, utilizarea, divulgarea prin transmitere, diseminarea sau punerea la dispoziție în orice alt mod, alinierea sau combinarea, restricționarea, ștergerea sau distrugerea.

accidental loss, alteration, disclosure or unauthorized access, in particular when processing involves the transmission of data over a network, and against any other form of processing;

- e. *Processed information* - personal data (last name, first name, address, telephone number, e-mail address, etc.) is processed by us only when the data is entered by the user in the input screen on our website (e.g. when requesting information or a quote, or subscribing to the newsletter);
- f. *Processing of personal data* – means any operation or set of operations which is performed on personal data or on sets of personal data, whether or not by automated means, such as collection, recording, organization, structuring, storage, adaptation or alteration, retrieval, consultation, use, disclosure by transmission, dissemination or otherwise making available, alignment or combination, restriction, erasure or destruction.

## II. DATELE CU CARACTER PERSONAL PE CARE LE PRELUCRĂM

### CE DATE PRELUCRĂM?

Tipul de date cu caracter personal ce vor fi prelucrate de către Ramada Hotel Cluj sunt date precum: numele, prenumele, adresa poștală, adresa de facturare, adresa de e-mail, numărul de telefon, informațiile referitoare la rezervarea dvs., șederea sau vizitarea hotelului nostru; participarea la un program de membru sau program de loialitate participarea la un concurs, la o tombolă sau la un program de marketing; informații referitoare la achiziționarea și primirea produselor sau serviciilor; caracteristicile personale, naționalitatea, numărul pașaportului și data și locul eliberării;

## II. PROCESSING OF PERSONAL DATA

### WHAT DATA WE PROCESS?

The data processed by Ramada Hotel Cluj includes for example: last name, first name, mailing address, billing address, email address, phone number, information related to your reservation, stay or visit to our hotel; participation in a membership or loyalty program; participation in a contest, sweepstakes, or marketing program; information related to the purchase and receipt of products or services; personal characteristics, nationality, passport number and date and place of issue; payment information, such as your payment card

#### RAMADA HOTEL CLUJ

43 – 49 Calea Turzii

Cluj – Napoca, Cluj, 400193, Romania

☎ 0040 372 743 143 📠 0040 372 728 905

ramadacluj.ro

©2018 Ramada Worldwide Inc. All rights reserved. All Ramada hotels are independently owned and operated, with the exception of select international Ramada locations managed through a joint venture partner.



informații despre plăți, cum ar fi numărul cardului dvs. de plată și alte informații despre facturare și cont, precum și informații privind autentificarea și alte detalii de facturare și cont asociate plăților mobile; preferințele clienților; preferințele de marketing și comunicare; informații despre vehiculele pe care le puteți aduce pe proprietățile noastre; afilierea la un program de zboruri frecvente sau la programul de partener de călătorie și numărul de identificare ca membru; hotelul, linia aeriană și autoturismele rezervate; grupuri cu care sunteți asociat(ă) pentru șederea la hotel.

În general, nu colectăm informații sensibile, cu excepția cazului în care acestea sunt oferite voluntar de dvs. sau dacă suntem obligați să facem acest lucru în conformitate cu legile sau reglementările aplicabile. Putem folosi datele privind sănătatea furnizate de dumneavoastră pentru a vă servi mai bine și a vă îndeplini nevoile speciale (de exemplu, furnizarea accesului pentru persoanele cu handicap).

### CUM OBTINEM DATELE CU CARACTER PERSONAL?

Putem colecta datele dvs. personale în general în următoarele situații:

- Prin completarea formularelor privind cazarea, ne oferiți acces la datele dumneavoastră susmenționate pe care le vom folosi în vederea procesării serviciilor solicitate de dvs.
- Când ne contactați sau ne transmiteți o solicitare;
- Când beneficiați de serviciile noastre;
- Când faceți o rezervare, prin intermediul e-mail-ului, formularul de cazare online sau direct la recepție;
- Când va cazați la hotelul nostru;
- Atunci când ne furnizați o recenzie, o recomandare sau înregistrați o reclamație cu privire la activitatea noastră;
- Când participați la promoțiile și campaniile noastre;
- Când alegeți să beneficiați de programele noastre de fidelizare;
- Atunci când efectuați plăți pentru serviciile pe care le oferim prelucrăm informații precum numărul cardului, numele/prenumele titularului etc.

Suplimentar, putem colecta date personale și în

number and other card information, as well as authentication information and other billing and account details associated with mobile billing; guest preferences; marketing and communication preferences; information about vehicles you may bring onto our property; frequent flyer or travel partner program affiliation and member number; hotel, airline and rental car packages booked; groups with which you are associated for stays at hotels. We do not usually seek sensitive information, unless it is voluntarily offered by you or unless requested under applicable laws or regulations. We can use health data provided by you to better serve you and respond to your particular needs (for example, access for disabled people).

### WHEN IS YOUR PERSONAL DATA COLLECTED?

Personal data may be collected on a variety of occasions, including:

- When filling in the accommodation forms, you give us access to all the personal data mentioned above in order to process your request
- When contacting us or send us a request
- When benefiting from our services
- When making a reservation via e-mail, the on-line accommodation form or directly at the Front Desk;
- When staying at our hotel;
- When writing about our hotel, or a you give a recommendation or make a complaint about our activity;
- When participating in our promotions, sweepstakes, and campaigns;
- When enrolling in our loyalty programs;
- When making payments for the services we provide, we process information such as such as your payment card number and other card information, as well as authentication information and other billing and account details associated with mobile billing

#### **RAMADA HOTEL CLUJ**

43 – 49 Calea Turzii

Cluj – Napoca, Cluj, 400193, Romania

☎ 0040 372 743 143 📠 0040 372 728 905

[ramadacluj.ro](http://ramadacluj.ro)

©2018 Ramada Worldwide Inc. All rights reserved. All Ramada hotels are independently owned and operated, with the exception of select international Ramada locations managed through a joint venture partner.



următoarele cazuri:

- Când ne comunicați cereri de angajare colectăm datele pe care ați ales să ni le furnizați, pe perioada necesară analizării cererii;
- Când intrați în incinta Ramada Hotel Cluj pentru a participa la diferite evenimente sau în tranzit, putem colecta date personale precum: imagine, nume, ocupație etc. prin intermediul camerelor de supraveghere cu circuit închis

În anumite situații, colectăm informații despre dumneavoastră și de la terți, cum ar fi agențiile de turism prin intermediul cărora ați contractat serviciile noastre, platforme de turism (ex: Booking, Trivago etc.).

### DATE PERSONALE CU PRIVIRE LA TERȚE PERSOANE

Este posibil să solicităm detalii despre persoanele care vă însoțesc, inclusiv numele și datele acestora de contact, pentru prestarea serviciilor pe care ni le-ați solicitat. De asemenea, în ipoteza în care organizați un eveniment în cadrul Ramada Hotel Cluj, este posibil să colectăm informații despre participanții la eveniment, date pe care dumneavoastră ni le oferiți. Vă asumăm întreaga răspundere cu privire la legalitatea obținerii și furnizării acestor informații, în condițiile mai sus descrise, către noi.

### **III. PLUGIN-URILE DE REȚELELE SOCIALE ȘI UTILIZAREA COOKIE-URILOR**

Pagina noastră de internet utilizează „plugin” marcat clar și distinct (Facebook). Prin intermediul acestui plugin, EUROTREND HOTELS GROUP nu colectează/ stochează date personale ale clienților. Pe lângă clienții noștri, potrivit modalității de funcționare a rețelelor de socializare, există posibilitatea ca și prietenii virtuali ai clienților noștri să vizualizeze pagina noastră ca urmare a aprecierii pagini web [www.ramadacluj.ro](http://www.ramadacluj.ro).

Cu privire la utilizarea Cookie-urilor (terminologia include "Internet Cookie", "browser cookie", "HTTP cookie" sau pur și

în plus, we collect other personal information in certain cases, such as:

- When choosing to apply for jobs at Ramada Hotel Cluj, we collect the data you voluntarily choose to provide as part of your application process
- When you enter Ramada Hotel Cluj, either as participant in different events or in transit, we can collect personal data such as: image, last name, first name, occupation, etc. through our CCTV system

Sometimes, we collect personal data from third parties, such as tour operators, travel agencies through which you have contracted our services, on-line reservation systems (e.g. Booking, Trivago, etc.).

### PERSONAL DATA YOU GIVE US ABOUT OTHERS

We may collect details about the persons accompanying you, including their names and contact details, in order to meet your requirements or provide you with an appropriate service. Moreover, if you plan an event with us, we collect information about the guests that are a part of your group or event, data that you provide us with. It's your responsibility to ensure that the other person is aware that you have done so and that this individual has accepted that we use their personal information as outlined in our Data Protection and Confidentiality Policy.

### **III. SOCIAL NETWORK PLUGINS AND COOKIE USAGE**

Our website uses "plugins" from social network operators (e.g. Facebook). The Facebook social media plugin on our website is clearly and distinctly marked.

Through these plugin, EUROTREND HOTELS GROUP does not collect or store personal data. In addition our clients, according to the way of social networking, there is the possibility that virtual friends of our clients can view our page as a result of the appreciation (LIKE) of our web page.

Regarding the use of cookies (the terminology includes "Internet Cookie", "cookie browser",

#### **RAMADA HOTEL CLUJ**

43 – 49 Calea Turzii

Cluj – Napoca, Cluj, 400193, Romania

☎ 0040 372 743 143 📠 0040 372 728 905

[ramadacluj.ro](http://ramadacluj.ro)

simplicu "cookie" ) precizăm că acestea sunt fișiere sau informații care pot fi stocate pe calculatorul dumneavoastră sau pe dispozitive mobile, cu acces la Internet (smartphone sau tableta) atunci când accesați Internetul. Cookie-ul este instalat prin solicitarea emisă de către un web-server unui browser (ex: Internet Explorer, Chrome) și nu poate accesa informațiile de pe calculatorul/dispozitivul mobil al utilizatorului. Menționăm ca aceasta tehnologie nu conține programe software, viruși sau spyware. Utilizăm cookie-urile pentru a face site-ul mai ușor de utilizat și pentru a-l adapta mai bine, prin ofertele noastre, la interesele și necesitățile dumneavoastră. Cookie-urile sunt utilizate și pentru a mari viteza viitoarelor dumneavoastră activități și experiențe pe site-ul nostru. Dacă doriți să ștergeți sau să blocați în orice moment modulele cookie de pe dispozitivul dvs., puteți actualiza setările browserului (consultați meniul „ajutor” al browserului pentru a afla cum să ștergeți sau să blocați Modulele cookie). Pentru mai multe informații vă invităm să consultați Cookie Policy.

#### IV. SCOPUL PRELUCRĂRII DATELOR

Toate informațiile colectate sunt utilizate în scopul prevăzut, pentru care le-ați furnizat, astfel cum a fost menționat la momentul colectării sau în politica de confidențialitate. Astfel, putem utiliza datele dumneavoastră personale într-unul din următoarele scopuri :

- folosim toate informațiile furnizate prin cererea de rezervare/cazare
- folosim datele dvs. de contact pentru soluționarea solicitărilor/reclamațiilor dumneavoastră;
- folosim adresa de e-mail pe care ne-ați furnizat-o în vederea comunicării de informații comerciale cum ar fi newsletter, promoții, oferte etc, dacă v-ați oferit consimțământul în acest sens;
- folosim informațiile colectate prin intermediul cookies, pixel sau plug-ins pentru a vă oferi o experiență optimizată atunci când utilizați site-ul nostru
- putem folosi datele dvs. în scopuri statistice, pentru evaluarea gradului de satisfacție al clienților în raport cu serviciile noastre. Răspunsurile dumneavoastră sunt strict confidențiale și vor fi utilizate exclusiv în scopul

"HTTP cookie" or simply "cookie") we specify that these are files or information that can be stored on your computer or on mobile devices , with Internet access (smartphone or tablet) when you access the Internet. The cookie is installed through a web browser request from a browser (e.g. Internet Explorer, Chrome, Safari etc.) and cannot access the information on the user's computer / mobile device. We mention that this technology does not contain software, viruses or spyware.

We use cookies to make the site more user-friendly and to better adapt it to our interests and needs through our offers. Cookies are also used to speed up your future activities and experiences on our site.

However, cookies can be deleted or blocked by a user at any time through browser settings (Please check the Help menu of your browser for details on how to delete or block Cookies). Please see our Cookies Policy for further information.

#### IV. PURPOSE OF DATA PROCESSING

In general, all the items of information collected are used for the intended purpose, for which you have sent it to us, mentioned at the time of collection or in the privacy policy. We may use your personal data for one of the following purposes:

- We use certain data in order to process your reservation;
- We use your contact information to answer your requests;
- We use the email address you provided us to receive commercial information such as newsletter, promotions, offers, etc., if you have given your consent to that effect;
- We use the information collected through cookies, pixels or plug-ins to give you an optimized experience when you use our site;
- We can use your data for statistical purposes to assess the degree of customer satisfaction. Your responses are strictly confidential and will only be used to improve our services. Data is collected and processed through an

#### RAMADA HOTEL CLUJ

43 – 49 Calea Turzii

Cluj – Napoca, Cluj, 400193, Romania

☎ 0040 372 743 143 📠 0040 372 728 905

ramadacluj.ro

©2018 Ramada Worldwide Inc. All rights reserved. All Ramada hotels are independently owned and operated, with the exception of select international Ramada locations managed through a joint venture partner.



îmbunătățirii serviciilor noastre; datele sunt colectate și prelucrate prin intermediul unei aplicații externe astfel încât nu va exista nicio conexiune între datele dumneavoastră cu caracter personal și răspunsurile date de dumneavoastră prin aceste chestionare.

Dacă alegeți să nu oferiți informațiile personale atunci când sunt solicitate, este posibil să nu puteți participa la anumite activități promoționale, să nu beneficiați sau să aveți acces limitat la serviciile noastre sau de oferite personalizate. De exemplu, dacă refuzați să împărtășiți adresa dumneavoastră de email, nu veți putea primi niciun newsletter și nu ne veți putea contacta prin intermediul formularului de pe site.

## V. TRANSFERUL DE DATE

Vă garantăm că datele dvs. nu vor fi vândute sau închiriate către alte persoane fizice sau juridice, astfel încât să poată fi folosite de către alte companii, fără consimțământul dvs. Cu toate acestea, vom putea comunica dvs. datele unor terți pentru a ne asigura că beneficiați de serviciile pe care le-ar contracta, cum ar fi către furnizorii de servicii care asigura funcționarea site-ului, agenții de marketing care asigura comunicarea newsletter ului, agenții de turism sau platforme de turism dacă ați optat pentru astfel de intermediari, companii care asigură transferul dvs. la aeroport, firme de taxi, autorități sau instituții publice în vederea îndeplinirii obligațiilor legale etc. Ne obligăm să furnizăm doar datele personale necesare prestării serviciilor pe care le-ați contractat, către persoanele autorizate în acest sens.

## VI. PĂSTRAREA DATELOR PERSONALE

Păstrăm datele dvs. personale pentru perioada necesară realizării scopurilor explicate în prezenta politică de confidențialitate, dacă o perioadă mai lungă de timp de păstrare nu este necesară sau permisă de legea aplicabilă.

Noi păstrăm datele cu caracter personal colectate pentru a efectua rezervările clienților timp de șapte ani de la terminarea șederii. Păstrăm și alte date cu caracter personal pentru perioade mai scurte de timp, dacă este posibil și dacă acest lucru ne este permis de lege.

external application so there will be no connection between your personal data and your answers through these questionnaires.

Failure to provide personal information when requested will result in our inability to include you in certain promotional activities, or to have no access or have limited access to our services or personalized offers. Moreover, you may not be able to have access to certain special services and offers. For example, if you refuse to share your email address, you will not be able to receive any newsletters and you will not be able to contact us via the form on our website.

## V. DATA TRANSFER

We guarantee that your personal data will not be sold or leased to other persons or entities, so that it can be used by other companies without your consent. However, we will be able to communicate your data to third parties to ensure that you benefit from our services, such as service providers that provide website functionality, marketing agents that provide newsletter, travel agencies, reservation platforms, transportation companies that provide airport transfer, taxi companies, authorities, or public institutions to fulfil legal obligations etc.

We oblige ourselves to reveal or give the minimum amount of information to third parties in order for you to have access to the requested services.

## VI. RETAINING PERSONAL INFORMATION

We retain personal information about you for the period necessary to fulfill the purposes outlined in this Statement, unless a longer retention period is required or permitted by applicable law.

We retain personal information collected in order to fulfill guest reservations for seven years after the stay is completed. We retain other personal information for shorter periods of time if possible and if permitted by law.

### RAMADA HOTEL CLUJ

43 – 49 Calea Turzii

Cluj – Napoca, Cluj, 400193, Romania

☎ 0040 372 743 143 📠 0040 372 728 905

[ramadacluj.ro](http://ramadacluj.ro)

©2018 Ramada Worldwide Inc. All rights reserved. All Ramada hotels are independently owned and operated, with the exception of select international Ramada locations managed through a joint venture partner.



Vom distruge informațiile dumneavoastră personale cât mai curând posibil și într-un mod în care să nu mai poată fi recuperate sau reconstituite.

Dacă informațiile personale sunt imprimate pe suport de hârtie, acestea vor fi distruse într-un mod sigur, prin tocarea sau arderea documentelor pe suport de hârtie sau în alt mod, iar dacă acestea vor fi salvate pe suporturi electronice, vor fi distruse prin mijloace tehnice pentru a asigura faptul că informațiile nu mai pot fi recuperate sau reconstituite ulterior.

## **VII. DREPTURILE CU PRIVIRE LA PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL FURNIZATE**

În calitate de persoana vizată beneficiați de un cumul de drepturi care se pot exercita în situațiile și condițiile expres prevăzute de GDPR, respectiv:

- a. Dreptul la informare și acces la date cu caracter personal: dreptul de a obține o confirmare a faptului că se prelucrează sau nu date cu caracter personal care vă privesc și, în caz afirmativ, acces la datele respective.
- b. Dreptul la rectificare: dreptul de a solicita Operatorului și de a obține, fără întârzieri nejustificate, rectificarea datelor cu caracter personal inexacte care vă privesc și/sau de a obține completarea datelor cu caracter personal care sunt incomplete, cu mențiunea că în cazul unui cont online aceste modificări le puteți efectua personal din secțiunea de editare a datelor contului.
- c. Dreptul la ștergerea datelor („dreptul de a fi uitat”): dreptul de a obține ștergerea datelor cu caracter personal care vă privesc, fără întârzieri nejustificate.
- d. Dreptul la restricționarea prelucrării: dreptul de a obține restricționarea prelucrării în anumite cazuri.
- e. Dreptul la portabilitatea datelor: dreptul de a primi datele cu caracter personal care vă privesc și de a le transmite către un alt operator.
- f. Dreptul la opoziție: dreptul de a va opune în orice moment prelucrării datelor cu caracter personal care vă privesc.

We will destroy your personal information as early as practicable and in a way that the information may not be restored or reconstructed.

If printed on paper, the personal information will be destroyed in a secure manner, such as by cross-shredding or incinerating the paper documents or otherwise and, if saved in electronic form, the personal information will be destroyed by technical means to ensure the information may not be restored or reconstructed at a later time.

## **VII. RIGHTS CONCERNING THE PROCESSING OF PERSONALLY PROVIDED DATA**

Please note that, as a data subject, pursuant to the EU GDPR, you have the following rights in connection with the processing of your personal data:

- a. The right of access to your personal data: the right to obtain a confirmation that your personal data is being processed or not, and, if so, access to that data
- b. The right to rectification: the right to request the Data Operator and to obtain in a reasonable amount of time, the rectification of inaccurate personal data that concerns you and / or to obtain the completion of your personal data that is incomplete. In the case of an online account you are able to make these changes yourself, in the Account Settings section.
- c. The right to deletion (“the right to be forgotten”): the right to obtain the deletion of personal data concerning you without undue delay
- d. The right to object processing: the right to obtain restriction of processing in certain cases
- e. The right to data portability: the right to receive personal information concerning your person and to forward it to other operators.
- f. The right to opposition: the right to oppose at any time the processing of personal data concerning your person

### **RAMADA HOTEL CLUJ**

43 – 49 Calea Turzii

Cluj – Napoca, Cluj, 400193, Romania

☎ 0040 372 743 143 📠 0040 372 728 905

[ramadacluj.ro](http://ramadacluj.ro)

©2018 Ramada Worldwide Inc. All rights reserved. All Ramada hotels are independently owned and operated, with the exception of select international Ramada locations managed through a joint venture partner.



- g. Dreptul de a nu face obiectul unei decizii bazate exclusiv pe prelucrarea automată, inclusiv crearea de profiluri, care să producă efecte juridice care vă privesc sau vă afectează în mod similar într-o măsură semnificativă.
- h. Dreptul să vă adresați printr-o plângere Autorității Naționale de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal (ANSPDCP) în situația în care considerați că datele dumneavoastră nu au fost prelucrate în conformitate cu prevederile legale, folosind următoarele date de contact:

Autoritatea Nationala de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal  
Bld. General Gheorghe Magheru 28-30,  
010336, București, România  
Tel: 031 805 9211  
Website: [www.dataprotection.ro](http://www.dataprotection.ro)

Pentru exercitarea acestor drepturi vă rugăm să ne transmiteți o cerere scrisă folosind următoarele date de contact:

adresa de e-mail: [dpo@ramadacluj.ro](mailto:dpo@ramadacluj.ro)  
sau adresa postala:  
EUROTREND HOTELS GROUP SRL  
Calea Turzii nr. 43-49  
400193, Cluj Napoca, România

### VIII. MĂSURI TEHNICE ȘI ORGANIZATORICE

Ramada Hotel Cluj a luat măsuri rezonabile pentru: (i) a proteja informațiile personale de accesul neautorizat, de dezvăluire sau de distrugere și (ii) a păstra informațiile personale precise și actualizate după caz (iii) monitorizarea sistemelor noastre pentru potențiale intruziuni, pentru reacția la incidente potențiale, pentru susținerea securității informațiilor la nivel de proprietate, pentru revizuirea și actualizarea regulată a controalelor de securitate pe care le utilizăm pentru a proteja datele și pentru a oferi instruire în programul de securitate a informațiilor pe care le deținem.

Cerem și afiliaților și furnizorilor noștri de servicii cu care partajăm informații personale să facă eforturi rezonabile pentru a păstra confidențialitatea

- g. The right not to be the subject of a decision based solely on automatic processing, including the creation of profiles, which produces legal effects concerning your person or affecting you significantly.
- h. The right to complain to the National Personal Data Processing Supervisory (Authority Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracted Personal, "ANSPDCP") if you believe your data has not been processed in accordance with the law, at the following address:

Autoritatea Nationala de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal  
28 – 30 General Gheorghe Magheru Boulevard  
010336, Bucharest, Romania  
Phone 031 805 9211  
Website: [www.dataprotection.ro](http://www.dataprotection.ro)

In order to exercise the above mentioned rights, please send us your written request at the following address:

e-mail [dpo@ramadacluj.ro](mailto:dpo@ramadacluj.ro)  
or to the postal address:  
EUROTREND HOTELS GROUP SRL  
43-49 Calea Turzii  
400193, Cluj-Napoca, Romania

### VIII. TECHNICAL AND ORGANIZATIONAL MEASURES

Ramada Hotel Cluj has taken reasonable steps to: (i) protect personal information from unauthorized access, disclosure, or destruction, and (ii) keep personal information accurate and up-to-date as appropriate; (iii) monitor our systems for potential data breaches, for reaction to potential incidents, for maintaining security of information kept on premise, and to review and regularly update security plans that we use to protect data and to offer proper training regarding our security of data program that we have in place.

We also seek to require our affiliates and service providers with whom we share personal information to exercise reasonable efforts to maintain the confidentiality of

#### RAMADA HOTEL CLUJ

43 – 49 Calea Turzii  
Cluj – Napoca, Cluj, 400193, Romania  
☎ 0040 372 743 143 📠 0040 372 728 905  
[ramadacluj.ro](http://ramadacluj.ro)



informațiilor personale despre dvs. Pentru tranzacțiile online, utilizăm măsuri tehnologice rezonabile pentru a proteja informațiile personale pe care ni le transmiteți prin intermediul site-ului nostru. Totuși, din păcate, niciun sistem de securitate sau sistem de transmitere a datelor pe internet poate garanta securitatea datelor dvs.

Pentru protecția vieții dumneavoastră private, vă recomandăm să nu ne transmiteți numerele cardurilor de credit sau orice alte informații personale confidențiale prin e-mail, decât dacă vă sunt solicitate în mod expres și acestea sunt absolut necesare scopului pentru care le oferiți.

Nu vă vom contacta prin mesaje mobile/text sau prin e-mailuri pentru a vă solicita informații confidențiale sau detalii privind cardul de credit decât în scopul celor menționate anterior.

Pentru orice nereguli pe care le sesizați în legătură cu datele care v-au fost solicitate, vă rugăm să vă adresați cu o solicitare pentru lămuriri sau reclamație utilizând următoarea adresă de e-mail: [dpo@ramadacluj.ro](mailto:dpo@ramadacluj.ro).

## **IX. ACTUALIZAREA POLITICII DE CONFIDENȚIALITATE**

Ne rezervăm dreptul ca, în mod discreționar și fără vreo notificare prealabilă, să adăugăm, să modificăm sau să eliminăm prevederile Politicii de Confidențialitate pentru a ne asigura că informațiile conținute furnizează o informare relevantă și adecvată cu privire la colectarea și procesarea de către noi a datelor dvs. personale.

personal information about you. For online transactions, we use reasonable technological measures to protect the personal information that you transmit to us via our site. Unfortunately, however, no security system or system of transmitting data over the Internet can be guaranteed to be entirely secure.

For your own privacy protection, please do not send payment card numbers or any other confidential personal information to us via email, unless you are specifically requested to do so and it is absolutely necessary to the purpose for which you offer them.

We will not contact you by mobile/text messaging or email to ask for your confidential personal information or credit card details except for the aforementioned uses.

If you have any concerns, regarding the data you provide us or how we process your personal information, or if you need further clarification on any issues or would like to make a formal complaint please contact us at [dpo@ramadacluj.ro](mailto:dpo@ramadacluj.ro).

## **IX. UPDATING THE DATA PROTECTION AND CONFIDENTIALITY POLICY**

We reserve the right to add, modify, or remove the information contained in the Data Protection and Confidentiality Policy in a discretionary manner and without prior notice, to ensure that its contents provides relevant and appropriate information about the collection and processing of personal data.

### **RAMADA HOTEL CLUJ**

43 – 49 Calea Turzii

Cluj – Napoca, Cluj, 400193, Romania

☎ 0040 372 743 143 📠 0040 372 728 905

[ramadacluj.ro](http://ramadacluj.ro)

©2018 Ramada Worldwide Inc. All rights reserved. All Ramada hotels are independently owned and operated, with the exception of select international Ramada locations managed through a joint venture partner.

